

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	TOYOTA	Hiace (modèle RH11.-JRW / 3 places)	CH 3814 46

Constructeur	TOYOTA MOTOR CO., LTD, Nagoya / Japan
Identification	sur la plaquette du constructeur "RH11.-JRW" devant le No du châssis "RH11" ou "J11.,RH11"
Plaquette constructeur	dans la cabine, devant le siège du conducteur
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant l'essieu avant
Identification du moteur	" 12 R " à droite, sur le bloc devant la jauge d'huile (soulever le siège du centre)
Importateur principal	TOYOTA AG, Generalvertretung für die Schweiz, 5745 Safenwil
Véhicule homologué	prototype

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	4 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur roues arrière ( 1 indicateur de pression par circuit; lampe-témoin combinée )
Contrôle 2 circuits	

<b>Moteur</b>			
Marque	TOYOTA	Type	12 R
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	80,5	Course	78,0
Cylindrée	1587	CV-impôt	8,08
Puissance en kW	49 DIN	à /min	5000
CV			
Bruit à l'arrêt	73,5 dB/A	à /min	3750 *
Silencieux	1 pot 550 x Ø 150		
Mesure des gaz	ECE-15/03, 2,2 % CO		*
Déparasitage	ECE-10, OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D		

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	2 pont +)
Cantures sécurité	Ar4 (S) ++
Caie	-
Antivol	-
Nombre de places	3 av 3 centre ar
<b>Dimensions</b>	
Longueur	intérieur 2740 extérieur 4450 Empattements 2290 /
Largeur	1600 1690 Essieu double av ar
Hauteur	1930 Voie av 1450 ar 1365
Porte à faux	lat. av ar 1165 1220 Braquage ø g 10500 d 10200
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	

<b>Poids</b>			
	avant	arrière	total
Poids à vide	760	540	1300
Charge utile	290	810	1100
Poids total	1050	1350	2400
Garantie fabr.			2400
Dimens. pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	(Variantes **)
Ply/bars	6 / 3,75	6 / 3,75	voir
Charge pour V max	120	120	remarques)
Jantes acier	5 1/2 J x 14	**)	
Garantie poids remorquable avec train			1400
Garantie poids remorquable sans train			400
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable teste			1200
Vitesse maximale selon le constructeur			120 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			kg

Equipement	CR	(E) ou HCR (E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR	(E) ou HCR (E)
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux complémentaires	-	-
Eclairage plaque	2/séparé au centre	
Essuie-glace	2/balais avec/avec lave-glace	
Avertisseurs	Maruko 8652 MR 10	
	Nippon Denso 8652 ND 10 / 8652 ND 20	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	T O Y O T A Hiace	
Homologation N°	CH	3814 46
Carrosserie	pont	
Places	total 3	avant 3
Poids à vide	1300	Carburant B
Charge utile	1100	CV-impôt 8,08
Poids total	2400	Cylindres 1587

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- \*\* Variante de pneus : 7.00 - 14 C 8 PR 1600 (4,5) V-max. 120 km/h voies inchangées
- Jantes : 5 1/2 JJ x 14 (déport 25 mm) métal léger TRD ou ENKEI voies AV 1470 mm AR 1385 mm
- + Carrosserie : des bavettes sont exigées à l'arrière.
- \*\* Ceintures de sécurité: ceinture abdominale B (E) ou CH 707 203, points d'ancrage sur plaque de la charnière du couvercle arrière du moteur, homologation TCB.

Lieu et date de l'homologation Safenwil, 18.02.81

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

T O Y O T A

H i a c e  
modèle RH11.-JRBW  
(3 places)

CH 3814 46

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

À partir du No du châssis : "JTI PORH11 00 911 587"

Silencieux : 1 pot, 550 x  $\phi$  160 mm (No 13 110)

Insonorisation : - ventilateur Visco à 6 pales,  $\phi$  360 mm

Mesure du bruit : vhc. en marche: voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 67,0 dB/A à 3750 t/min.

Mesure des gaz : ECE 15/03; CO = 2,1 % à 700 t/min.

Voiture  
de livraison

T O Y O T A

divers

CH 3814 46

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.04.1982 /Ba

Variantes de jantes : DELTA - MICS, en acier, déport 25 mm

Fiche d'homologation No: CH 3814 37 )  
CH 3814 38 ) 5 x 14 voies AV = 1370 mm, AR = 1365 mm

CH 3814 44 )  
CH 3814 46 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 voies AV = 1464 mm, AR = 1379 mm

CH 3814 39 )  
CH 3814 40 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 voies AV = 1444 mm, AR = 1374 mm

CH 3814 19 )  
CH 3814 21 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 voies AV = 1440 mm, AR = 1410 mm  
CH 3814 23 )

CH 3814 25 )  
CH 3814 26 ) 5  $\frac{1}{2}$  x 14 voies AV = 1450 mm, AR = 1410 mm  
CH 3814 27 )